

ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ СРЕДА КАК СРЕДСТВО И УСЛОВИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В СОВРЕМЕННЫХ УСЛОВИЯХ

О.А. Обдалова

Аннотация. Рассматривается специфика новой информационной образовательной среды при обучении ИЯ, формирующейся в результате информатизации общества. Выявляются ее педагогические и методические особенности. Исследуется дидактический потенциал информационно-коммуникационной среды как технологической основы и неотъемлемого компонента современной системы обучения.

Ключевые слова: учебная среда, информационное пространство, информационно-коммуникационные технологии, языковая среда, моделирование среды обучения, преподавание иностранного языка.

Современная система образования претерпевает значительные изменения, обусловленные, по словам А.В. Тряпельникова, «необратимыми поступательными факторами» [1], к которым мы относим, во-первых, бурное развитие компьютерной техники и телекоммуникационных технологий, а во-вторых, изменение статуса английского языка, ставшего языком международного общения, без владения которым в настоящее время не мыслятся успешная профессиональная деятельность и эффективная профессиональная коммуникация с представителями различных лингвосоциумов. Цель данной статьи – проанализировать некоторые дидактические и методические аспекты и существенные признаки, характеризующие современную систему образования с использованием электронной образовательной среды, и выявить педагогические основы и особенности ее организации при обучении иностранному языку.

В теории и практике образования сейчас наблюдается возросший интерес к исследованиям и разработкам, направленным на использование преимуществ и потенциала новых информационных технологий для совершенствования и интенсификации процесса обучения. Появился целый спектр работ, посвященных анализу сущности и особенностей обучения в электронной образовательной среде (Андреев А.А., Ардеев А.Х., Гураль С.К., Захарова И.Г., Зенкина С.В., Лазарева А.С., Розина И.Н., Полат Е.С., Скибицкий Э.Г., Солдаткин В.И., Спичко Н.А., Толкачев В.А., Черепанова Н.В.). Большинство исследователей придерживаются мнения, что «обучение в информационно-коммуникационной среде представляет собой абсолютно новую парадигму образования, которая опирается на функциональную эффективность ИКТ, формирует культуру и формируется на основе “особой” культуры обучения (e-learning culture), которая ха-

рактирует как обучаемого (e-learner), так и обучающего (e-teacher)» [2. С. 257]. Во многих работах, посвященных описанию «средо-ориентированного обучения» (Спичко Н.А.), авторы анализируют специфические условия обучения, опосредованного компьютером, с целью создания благоприятной образовательной педагогической среды. Нам представляется важным выявить суть и специфику новой образовательной среды при обучении ИЯ, поскольку обучение этой дисциплине должно содействовать реализации современной цели образования – воспитанию специалиста-профессионала, способного к оперативному решению профессиональных задач с использованием потенциала всемирного информационного пространства.

Анализ данных свидетельствует о том, что темпы развития электронного образования (E-education) и, в частности, использование Интернет-технологий в мире неуклонно растут. В 2002 г. среднегодовые темпы роста использования web-технологий в мире оценивались уже в 90%. А.А. Андреев и В.И. Солдаткин называют такой рост «широкомасштабным» и констатируют, что применение информационных и телекоммуникационных технологий в образовательном процессе ведет к становлению новой формы образования, системы «открытого образования», отвечающей требованиям постиндустриального общества [3. С. 104]. Новая педагогическая система, основывающаяся на использовании информационно-коммуникационных технологий, подразумевает новое содержание ее элементов и новые условия образовательной деятельности.

Дидактический потенциал информационных технологий и методика их применения для целей обучения ИЯ еще недостаточно изучены. В настоящее время уже имеются разработки информационных ресурсов в электронном виде для обучения ИЯ, однако из-за отсутствия научной и методологической базы, четкого представления о технических и методических проблемах применения НИТ в процессе обучения ИЯ достигнутые результаты носят фрагментарный характер и имеют частные решения. В задачи нашего исследования в рамках данной статьи входит выявление педагогических основ применения средств ИКТ и условия оптимальной организации образовательной среды с учетом современных целей обучения и потребностей обучаемых для эффективного обучения ИЯ.

Анализ литературы показал, что развитие образования в условиях информатизации сопровождается появлением в науке новых терминов. Представляется целесообразным, в первую очередь, дифференцировать некоторые ключевые понятия и пояснить их смысл, поскольку они играют ведущую роль в определении факторов и условий эффективности обучения с использованием новой технологической основы обучения. В психолого-педагогической литературе последнего десятилетия встречаются такие родственные термины, как «информационное пространство», «образовательная среда», «информационная среда», «учебная среда», «информационно-образовательная среда».

Проведенный нами анализ литературы показывает, что понятия «среда» и «пространство» не синонимичны. Говоря о «пространстве», исследователи (Ракитина Е.А., Лыскова В.Ю., Козырев В.А., Мякишев С.Л. и др.) имеют в виду «набор определенным образом связанных между собой условий, которые могут оказывать влияние на человека» [4], но при этом не подразумевается, что человек является неотъемлемой составной частью данного пространства. Таким образом, образовательное пространство как совокупность определенных условий, оказывающих воздействие на человека, может существовать независимо от обучающегося. В то время как понятие «среда» предполагает присутствие в ней человека и взаимодействие между ней и человеком. Понятие «образовательная среда» предполагает «влияние условий образования на обучающегося» [6], следовательно, напрямую зависит от организатора учебного процесса, которым является преподаватель. В Концепции информационной образовательной среды говорится о создании специализированных сред, обеспечивающих организацию педагогического процесса на базе ИКТ [7]. Н.А. Спичко дает следующее определение образовательной среде в контексте обучения ИЯ: «...это система условий, создаваемая в целях достижения конкретного уровня иноязычной коммуникативной компетенции, включающая предпосылки для личностного развития учащихся, обусловленные социальным и пространственно-предметным окружением, используемыми в учебно-воспитательном процессе, средствами, а также приемами и технологиями обучения» [8. С. 47]. Поэтому вопрос, связанный с оптимальной организацией образовательной среды при обучении ИЯ с учетом вышеперечисленных факторов и их взаимовлияний, является важным.

В соответствии с концепцией информационной среды, разработанной Ю.А. Шрейдером, особенностью информационной среды является ее способность предоставить «возможность получения необходимых данных, сведений, гипотез, теорий и пр.», что делает ее своеобразным банком данных или проводником информации [4. С. 2; 5]. Но при этом Ю.А. Шрейдер и С.Л. Мякишев обращают внимание на то, что умение воспользоваться информацией в определенных целях само собой не появляется, его необходимо специально развивать в процессе обучения, т.е. необходимо целенаправленно создавать для этого условия.

Понятие «информационно-образовательная среда» – относительно новый термин, ставший в последнее время широко употребительным. В Концепции создания и развития единой системы дистанционного образования в России, утвержденной постановлением Государственного Комитета Российской Федерации по высшему образованию 31 мая 1995 г., под этим термином понимаются условия информационного обмена, организуемого специальными программными средствами, ориентированные на удовлетворение образовательных потребностей пользователей, как правило, создаваемые связанными между собой определенными условиями информационного обмена образовательными учреждениями [4. С. 3; 9]. Такая

среда в настоящее время активно разрабатывается и создается в России усилиями специалистов и субъектов образовательной деятельности, в частности Российским университетом дистанционного образования (РУДО), который координирует работу всех образовательных учреждений и учебных центров страны по созданию единой образовательной среды для дистанционного образования. Таким образом, под информационно-обучающей средой понимается «совокупность условий, обеспечивающих обучение» [4. С. 4]. Главными критериями такой среды являются: 1) наличие системы средств общения; 2) наличие системы средств самостоятельной работы с информацией и 3) наличие интенсивного общения между участниками учебного процесса. Под «учебной средой» или «средой обучения» исследователи понимают специально организованную среду, направленную на «приобретение учащимся определенных знаний, умений и навыков, в которой цели, содержание, методы и организационные формы обучения становятся подвижными и доступными для изменения в рамках конкретного учебного заведения» [4. С. 3]. Таким образом, информационная среда – составная часть и технологическая основа среды обучения [10] и частью информационного пространства, а ее ключевым компонентом выступает компьютер, являющийся средством получения информации, ее обработки и обновления знаний [11].

Помимо этих понятий используется также понятие «педагогическая среда» обучения. О.П. Околелов понимает ее как «генерируемое индивидуумами-участниками процесса обучения системное образование, пронизанное специфическими, характерными именно для этого образования взаимодействиями» [4. С. 3; 12]. В данном случае на первый план выдвигается коммуникация внутри среды, и акцент в деятельности преподавателя переносится на оказание педагогического воздействия на личность учащегося в процессе обучения. Педагогическая среда, по педагогическому словарю, – это «специально, сообразно с педагогическими целями, создаваемая система условий» организации жизнедеятельности обучаемых, направленная на формирование у них отношений к миру, людям и к друг другу [13].

Современная методика преподавания иностранных языков стремится учитывать данные тенденции и моделировать образовательную среду с учетом особенностей этой среды, специфики предмета и практических задач обучения. Усвоение и обобщение знаний в настоящее время не являются целью образования, а лишь одним из вспомогательных средств интеллектуального развития человека. Е.С. Полат утверждает, что современному обществу нужен человек критически мыслящий, умеющий видеть и творчески решать возникающие проблемы, самостоятельно добывать нужную информацию, анализировать ее и применять для решения новых задач [14]. Она также подчеркивает, что во главу угла ставится интеллектуальное и нравственное развитие человека, а успех образования существенным образом зависит от желания человека учиться и от его са-

мостоятельной активности. Н.А. Спичко отмечает, что формирование обучающей среды находится под влиянием преподавателя, и когда организация образования включает «механизмы внутренней активности учащегося в его взаимодействиях со средой», имеет место управление формированием образовательной среды [8. С. 48].

Термин «среда» достаточно четко определен в работе В.А. Ясвина, который под образовательной средой понимает «систему влияний и условий формирования личности по заданному образцу, а также возможностей для ее развития, содержащихся в социальном и пространственно-предметном окружении» [15. С. 19]. Среда, по его словам, являясь системой условий, влияний, возможностей, содержащихся в социальном и пространственно-предметном окружении, делает обучающегося реальным субъектом собственного развития, а «знания – умения – навыки» и сам преподаватель становятся средствами и условиями этого развития и тем самым формируют образовательную среду.

Специфика иностранного языка как предмета непосредственно определяет характер и особенности образовательной среды при обучении. Образовательный процесс в данной среде следует осуществлять в диалоге двух миров – мира иностранной и мира родной культуры. Основопологающей особенностью такой образовательной среды является методическая доминанта, ориентирующая на развитие учащихся как субъектов своей учебной деятельности и диалога культур.

Оптимальный вариант овладения иностранным языком в прежних условиях не мыслился без обучения в естественной языковой среде. Л.В. Сухова справедливо утверждает, что так же, как невозможно научиться плавать без водной среды, так без соответствующей языковой среды не добиться сформированности навыков эффективного иноязычного межкультурного общения [16. С. 17]. Но в новой информационно-образовательной среде это не означает невозможность эффективного обучения языку и иноязычной культуре вне их естественной среды, поскольку информационные технологии (Интернет, электронная почта, дистанционное обучение), по словам Н.А. Спичко, «организуют общение, которое происходит почти непосредственно с носителями языка» [8. С. 47]. С.К. Гураль и А.С. Лазарева предлагают моделировать среду обучения, добиваясь близкой к аутентичной, благодаря интеграции в учебный процесс мультимедийных технологий наряду с аудиовизуальными средствами [17. С. 35]. Главное преимущество инновационных технических средств обучения представляется в том, что они являются источником аутентичности, несут в себе живой современный язык и дают подлинное представление о культуре. Именно благодаря этому составному элементу и использованию адекватной методики при обучении иностранному языку, информационно-образовательная среда (ИОС) может способствовать созданию оптимальных условий для подготовки специалиста, владеющего ИЯ как средством межкультурного общения. Как отмечает М.Г. Евдокимова, ИОС

может выступать «средой моделирования иноязычного общения; источником иноязычных аутентичных учебных материалов разного уровня сложности, предоставляя доступ к иноязычным информационным ресурсам; средой создания и обновления профессионально значимых продуктов учебной деятельности» [18. С. 9]. При этом образовательное пространство должно быть максимально насыщено материальными и нематериальными единицами культуры, входение в которую мыслится как условие овладения языком.

Возвращаясь к определению среды, уточним, что как и любая система, в которой протекает образовательный процесс, ИОС нового типа включает 7 главных элементов структуры: цель обучения ИЯ, содержание обучения ИЯ, обучаемые, обучающие, методы, средства и формы обучения. Но в среде нового типа меняется содержание этих элементов.

Информационно-образовательная среда характеризуется доступом учащихся к содержанию информационных ресурсов и возможностью реализовывать различные виды взаимодействия: чаты, электронная почта, презентации, изучение языка в режиме реального времени и т.д., что значительно обогащает взаимодействие субъектов среды. Необходимо отметить, что и роли обоих субъектов в новой среде также меняются. Преподаватель выступает не в роли распространителя знаний и информации (как это традиционно принято), а в роли консультанта, помощника, партнера обучаемого и координатора познавательного процесса, а учащийся при этом – активный субъект учебного процесса, направленного на сознательное развитие соответствующих профессиональных компетенций.

Цели обучения в ИОС – это развитие тех способностей личности, которые в настоящее время необходимы ей и обществу. В центре внимания языкового образования сегодня находится его огромный социализирующий потенциал. Иностраный язык является важным инструментом вторичной социализации личности учащихся. На основе тематического наполнения учебных программ и пособий, а также применения адекватных методов и приемов подачи материала моделируется социокультурное пространство учащихся, выражающееся в формировании их представлений об окружающем мире и определении своего места в нем.

Предметно-пространственное окружение (физическая среда) содержит в себе два компонента: пространство (аудитория, информационно-коммуникационное пространство) и предметное окружение, в том числе различные средства обучения, включая ТСО старого и нового поколения. Говоря о предметном компоненте пространственно-предметной сферы, к нему следует отнести различные учебные материалы (учебники, рабочие тетради, аудио- и аудиовизуальные материалы, наглядность и пр.) и средства обучения в широком смысле слова (доска, видеомagnифон, проектор, компьютер и т.д.). Учебные материалы создают с помощью своего содержания познавательную атмосферу процесса обучения. Использование компьютера, а также новейших технологий помогает раздвинуть сте-

ны аудитории, вывести учащихся за ее пределы и войти в коммуникативное пространство мира и изучаемой культуры, опосредованное компьютерной коммуникацией.

Роль аутентичных видео- и мультимедийных материалов в организации образовательной среды широко отмечается в методике. По словам Л.В. Суховой, язык выступает только как один из аспектов процесса вхождения в культуру. Аудиовизуальная языковая среда в процессе коммуникативно-ориентированного обучения вторгается в сознание обучаемого, что создает условия для усвоения языка при контакте с культурой, которая в этой среде моделируется [16. С. 18]. Отличительной чертой использования информационно-образовательной среды в обучении является, по мнению С.К. Гураль и А.С. Лазаревой, перераспределение потоков информации – диалог преподавателя с учащимся опосредуется аутентичной виртуальной средой, которая выступает в роли третьего компонента обучения [17. С. 36].

Переход к новой парадигме образования, в центре которой находится личность учащегося и культура как его доминанта, требует такого подхода к организации образовательной среды в обучении иностранным языкам с привлечением ИКТ и глобального коммуникационного пространства, когда создаются условия сбалансированного, равномерного функционирования всех ее структурных компонентов, а содержание обучения направлено на усвоение социокультурных аспектов общения на изучаемом языке, изучение менталитета, отношений, поведения, ценностей, релевантных культуре изучаемого языка. Особенность ИОС для обучения ИЯ заключается в том, что она реализуется в специфической учебной языковой среде, моделируемой преподавателем с использованием специально разработанных учебных материалов и комплекса инструментов, позволяющих эффективно организовывать иноязычную коммуникацию участников общения. Ее функционирование обеспечивается взаимодействием трех составляющих: содержательной, организационной и технологической.

Рассмотрев приведенные трактовки ключевых понятий, связанных со средо-ориентированным образованием, и проведя анализ характерных особенностей современной системы образования с использованием информационных технологий, мы приходим к выводу, что образовательная среда нового типа выступает средством и условием коммуникативно-ориентированного обучения ИЯ, в основу которого закладываются модель реального общения и новейшие средства и методы обучения. Учитывая, что процесс реального речевого взаимодействия всегда проходит в определенной ситуации при обучении ИЯ вне естественной языковой и культурной среды, преподаватели являются проектировщиками информационно-образовательной среды обучения и должны стараться моделировать ее с учетом принципа аутентичности. Реализация этого принципа проявится также в обустройстве учебных аудиторий таким образом, чтобы они воспроизводили элементы иноязычной культуры. Обязательным

должно быть присутствие в учебных аудиториях и использование в учебном процессе аутентичных газет, журналов, предметов иноязычного быта, аутентичных учебных пособий, аудиовизуальных материалов. Наличие в учебных аудиториях технических средств обучения и средств массовой информации, настроенных на прием аутентичных радио- и телепередач, видеоматериалов, видеоклипов, рекламы и т.д., также будет способствовать моделированию среды обучения в соответствии с новой парадигмой образования.

Таким образом, несмотря на то, что в центре процесса обучения с использованием информационно-коммуникационных технологий находится самостоятельная познавательная деятельность учащихся и их самостоятельная работа по формированию необходимых навыков, умений и профессиональных компетенций, успешность и качество обучения с использованием ИКТ в большой мере зависят от эффективности организации ИОС и методического качества используемых материалов, а также руководства, мастерства преподавателей, моделирующих ее сообразно с педагогическими целями образования.

Литература

1. **Тряпельников А.В.** Виртуальная образовательная среда в дистанционном обучении РКИ. Режим доступа: <http://www.mapryal.org/vestnik/vestnik50/problems.shtml>
2. **Розина И.Н.** Педагогическая компьютерно-опосредованная коммуникация как прикладная область коммутативных исследований. *Educational Technology & Society* 8 (2). 2005. С. 257–264.
3. **Андреев А.А., Солдаткин В.И.** Прикладная философия открытого образования: педагогический аспект. М.: РИЦ «Альфа» МГОПУ им. М.А. Шолохова, 2002. 168 с. Режим доступа: http://www.ict.edu.ru/ft/003830/book_11.pdf, свободный.
4. **Виды сред в образовании** // Курс подготовки модераторов для системы дистанционного обучения / Под. рук. Е.С. Полат. Режим доступа: <http://courses.urfu.ac.ru/eng/u7-9.html>
5. **Шрейдер Ю.А.** Информационные процессы и информационная среда // НТИ. Сер. 2. 1976. № 1. С. 3–6.
6. **Козырев В.А.** Гуманитарная образовательная среда педагогического университета. СПб.: СПбГУ, 1999. 116 с. Режим доступа: http://www.informika.ru/text/magaz/pedagog/pedagog_7/a06.html, свободный.
7. **Концепция** создания и развития единой системы дистанционного образования в России. Режим доступа: www.e-joe.ru/sod/97/2_97/st064.html
8. **Спичко Н.А.** Образовательная среда в обучении иностранным языкам // ИЯШ. 2004. № 5. С. 44–48.
9. **О состоянии** и перспективах создания единой системы дистанционного образования в России. Режим доступа: <http://www.informika.ru/text/goscom/normdoc/r30/30006.html>
10. **Скибицкий Э.Г.** Информационно-образовательная среда вуза как средство формирования профессионализма студентов // Информатизация в образовании. 2008. № 8. С. 15–29.
11. **Зенкина С.В.** Информационно-образовательная среда как фактор повышения качества образования // Педагогика. 2008. № 6. С. 22–28.
12. **Околелов О.П.** Процесс обучения в виртуальном образовательном пространстве // Информатика и образование. 2001. № 10. С. 66–70.
13. **Единое** окно доступа к образовательным ресурсам. Глоссарий педагогических терминов. Режим доступа: <http://www.window.edu.ru/window/glossary>

14. *Полат Е.С.* Основные направления развития современных систем образования. Режим доступа: <http://www.ioso.ru/distant/library/publication/polat.html> и <http://www.humanities.edu.ru/db/msg/84173>
15. *Ясвин В.А.* Образовательная среда: от моделирования к проектированию. М.: Олма-Пресс, 2001. 365 с.
16. *Сухова Л.В.* Коммуникативно-ориентированное обучение иностранному языку и языковая парасреда как его системно-образующий фактор // ИЯШ. 2007. № 5. С. 15–18.
17. *Гураль С.К., Лазарева А.С.* Обеспечение качества обучения устной иноязычной речи средствами информационно-коммуникационных технологий: Учеб. пособие. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2007. 134 с.
18. *Евдокимова М.Г.* Система обучения иностранным языкам на основе информационно-коммуникационной технологии (технический вуз, английский язык): Автореф. дис. ... д-ра пед. наук. М., 2007. 49 с.

TITLE OF THE PAPER: COMPUTER-MEDIATED LEARNING ENVIRONMENT AS A MEANS AND INDISPENSABLE CONDITION OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES IN MODERN SYSTEM OF EDUCATION

Obdalova O.A.

Summary. The article focuses on examining the specificity of the new computer-mediated educational environment, which is being formed as the result of introduction of information technologies. Its pedagogical and methodological features in the process of teaching foreign languages are being analyzed. The didactic and technological potential of infomedia is studied from the point of view of its role as an integral part and technological basis of modern system of education.

Key words: learning environment, infomedia, information and communication technologies, language environment, modeling, teaching foreign languages.